

Manuale installatore Installer manual



01740

Rivelatore IR a tenda PET immune IR motion tent detector PET immune





ITALIANO

1. CARATTERISTICHE	2
2. IL RIVELATORE E LE SUE PARTI	2
3. COLLEGAMENTI 3.1 Collegamento alla centrale 3.2 Collegamento resistenza di fine linea	3
4. CONFIGURAZIONE DEL RIVELATORE 4.1 Configurazione del LED (Dip-switch 1) 4.2 Configurazione Uscita allarme (Dip-switch 2) 4.3 Configurazione Sensibilità PIR (Dip-switch 3) 4.4 Configurazione Antimascheramento (Dip-switch 4)	6
5. SEGNALAZIONI DEL LED	7
6. DIAGRAMMI DI COPERTURA	7
7. INSTALLAZIONE 7.1 Avvertenze 7.2 Procedura di installazione	8
8. WALK TEST	11
9. REGOLE DI INSTALLAZIONE	11
10. CONFORMITA' NORMATIVA	11



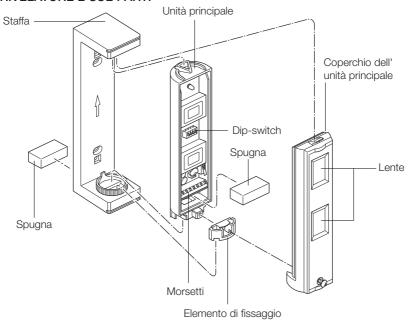
Caratteristiche - Il rivelatore e le sue parti

Rivelatore By-alarm a tenda per la protezione di varchi ed infissi quali porte, finestre, terrazzi coperti, corridoi di passaggio e vetrate, rilevazione a tendina a portata breve con lente regolabile fino a 2 m o 5 m, PET immune, funzione di antimascheramento, 1 uscita a relè NO o NC 28 Vdc 0,1A, installazione a parete, alimentazione 9,5-18 Vdc 20 mA.

1. CARATTERISTICHE

- Alimentazione: 12 VdcAssorbimento: 20 mA
- Copertura: 5x1 m
- Limite lunghezza di rilevamento: 5 m
- Uscita allarme: N.C./N.A. 28 Vdc 0,1 A (max) selezionabili
- Uscita di guasto: N.C. 28 Vdc 0,1 A (max)
- Uscita manomissione: N.C. 28 Vdc 0,1 A (max), aperto quando il coperchio è rimosso
- Velocità rilevabile: da 0,3 a 1,5 m/s
- Sensibilità: 2,0°C (a 0,6 m/s)
- Durata allarme: 2 ± 1 s
- LFD frontale:
 - acceso fisso -> allarme
 - lampeggiante -> rilevamento mascheramento e riscaldamento
- Periodo di riscaldamento: circa 60 s
- Temperatura di funzionamento: 20..+ 60 °C
- Umidità ambientale: 95%Grado di protezione: IP55

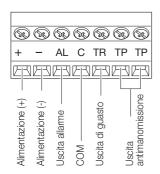
2. IL RIVELATORE E SUE PARTI





Collegamenti

3. COLLEGAMENTI



Attenzione:

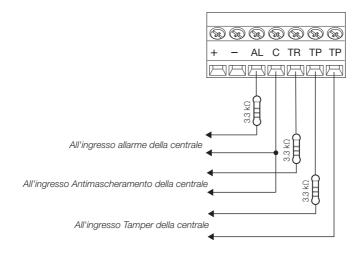
- L'uscita antimascheramento viene riconosciuta come Uscita di guasto.
- Per le generiche resistenze di bilanciamento si veda il par. 3.2.

Cavi di alimentazione.

Diametro	Lunghezza max	
Diametro	12 V	14 V
AWG22 (0,33 mm²)	290 m	620 m
AWG20 (0,52 mm2)	450 m	980 m
AWG18 (0,83 mm2)	720 m	1570 m

3.1 Collegamento alla centrale

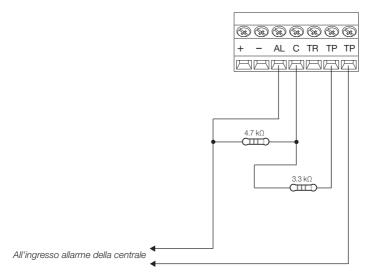
Singolo bilanciamento



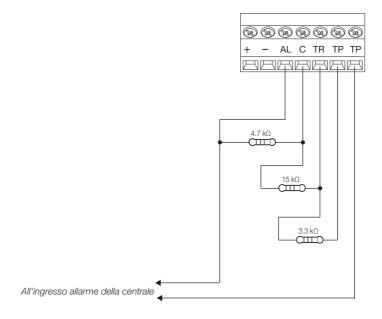


Collegamenti

Doppio bilanciamento



Triplo bilanciamento

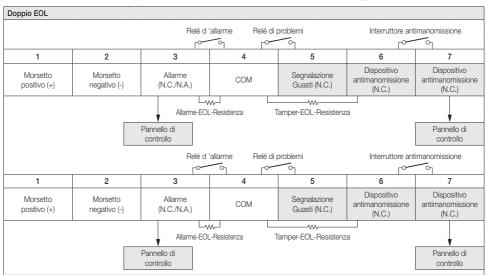


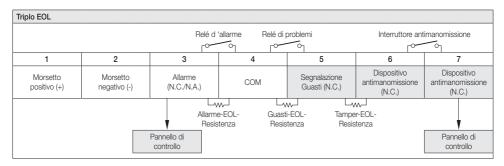


Collegamenti - Configurazione del rivelatore

3.2 Collegamento resistenze di bilanciamento.

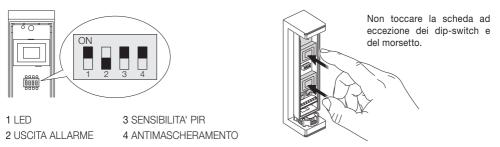
Poichè le uscite di allarme e di guasto condividono il morsetto COM, effettuare i collegamenti come sotto indicato.





4. CONFIGURAZIONE DEL RIVELATORE

La configurazione viene effettuata attraverso i dip-switch presenti sulla scheda elettronica del dispositivo.





Configurazione del rivelatore

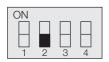
4.1 Configurazione del LED (Dip-switch 1)





Posizione	Funzioni
ON (impostazione predefinita)	LED ACCESO
OFF	LED SPENTO

4.2 Configurazione Uscita Allarme (Dip-switch 2)

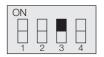






Posizione	Funzioni
N.A. (impostazione predefinita)	USCITA N.A.
N.C.	USCITA N.C.

4.3 Configurazione Sensibilità PIR (Dip-switch 3)

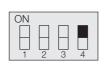






Posizione	Funzioni
STD (impostazione predefinita)	SENSIBILITÀ NORMALE
BASSA	BASSA SENSIBILITÀ

4.4 Configurazione Antimascheramento (Dip-switch 4)







Posizione	Funzioni
ON (impostazione predefinita)	ANTISMASCHERAMENTO ATTIVATO
OFF	ANTISMASCHERAMENTO
	DISATTIVATO

Se la condizione mascheramento persiste per oltre 3 minuti, verrà generato un segnale di GUASTO. Il segnale di guasto viene generato dopo 20 secondi, in modalità di test antimascheramento.

Chiudere il coperchio dell'unità principale prima di inserire l'alimentazione.
Quando si inserisce l'alimentazione, l'unità passa immediatamente alla "modalità di apprendimento".
Se l'alimentazione è stata applicata prima della chiusura, è necessario interromperla e applicarla nuovamente.
Prestare attenzione a non lasciare alcun oggetto entro 1 m di distanza dall'unità



Se viene segnlata un'uscita di guasto (rilevamento non corretto del mascheramento) immediatamente dopo la messa in funzione, posizionare il DIP switch 4 (ANTIMASCHERAMENTO) su "OFF", quindi su "ON" e infine chiudere il coperchio.



Segnalazione del led - Diagrammi di copertura

5. SEGNALAZIONI DEL LED

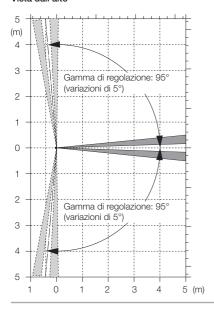
Il led segnala la condizione di allarme, il tentativo di mascheramento e la fase di riscaldamento del dispositivo.



Stati del rivelatore	Indicazioni del LED
Riscaldamento	* →○
• Il LED lampeggia anche se l'interruttore DIP 1 è impostato su "OFF"	Lampeggia per circa 60 secondi
Allarme	•
	Si illumina per 2 secondi.
Rilevamento mascheramento	ر∘ * * * * ئ
• II LED lampeggia anche se l'interruttore DIP 1 è impostato su "OFF"	Lampeggia 3 volte e poi ripete la sequenza

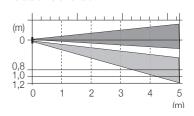
6. DIAGRAMMI DI COPERTURA

Vista dall'alto

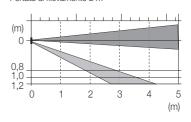


Vista laterale

Portata di rilevamento 5 m



Portata di rilevamento 2 m



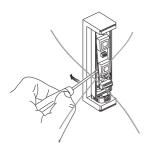


Installazione

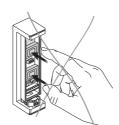
7. INSTALLAZIONE

7.1 Avvertenze

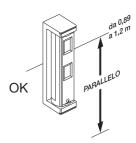
Non rimuovere la scheda.



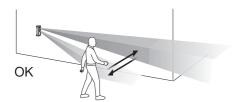
Non toccare la scheda, ad eccezione del DIP switch.



Altezza di montaggio.



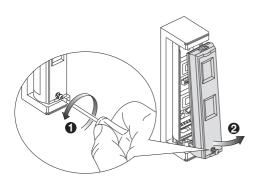
Direzione di rilevamento di una persona che si avvicina:



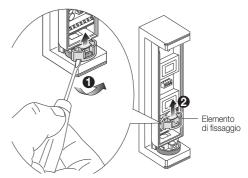


7.2 Procedura di installazione

1. Aprire il coperchio dell'unità principale.



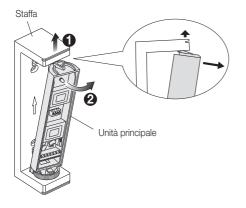
2. Rimuovere l'elemento di fissaggio.



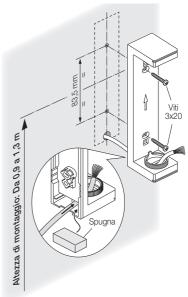


Installazione

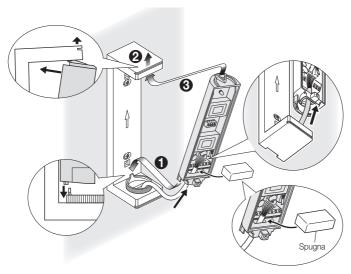
3. Tenere sollevata la parte superiore della staffa e rimuovere l'unità principale.



 Inserire il cavo proveniente dalla parete nel foro per il cablaggio sul fondo della staffa e infine montare quest'ultima sulla parete.



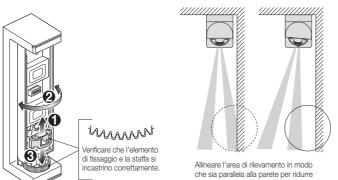
5. Tirare il cavo attraverso l'unità principale. Sollevare leggermente la parte superiore della staffa e montare l'unità principale sulla staffa.

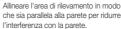


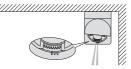


Installazione

6. Determinare l'angolo di rilevamento orizzontale e collegare l'elemento di fissaggio.



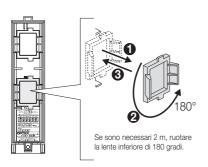




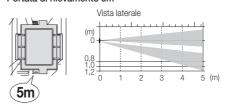
Quando l'unità è montata su un angolo, rivolta in avanti lungo la parete, scegliere il contrassegno guida posto sul lato opposto della parete.



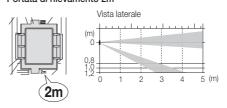
7. Determinare la portata di rilevamento.



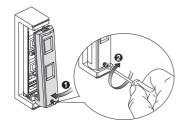
Portata di rilevamento 5m



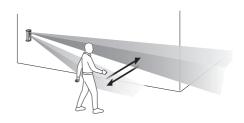
Portata di rilevamento 2m



8. Fissare il coperchio dell'unità principale.



9. Effettuare il walk test (si veda cap. 8).



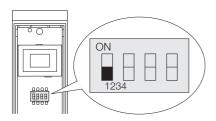
N.B. Per predisporre il walk test, accertarsi che il Dip-switch 1 sia impostato su "ON" prima di fissare il coperchio dell'unità principale.



Walk test - Regole di installazione - Conformità normativa

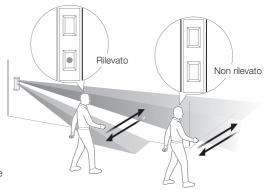
8. WALK TEST

1. Impostare il Dip-switch 1 (LED) su ON.

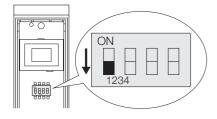


Nota: Il Dip-switch di default è impostato su ON.

2. Verificare che il LED si illumini per 2 s quando viene effetuata la rilevazione.



Se non è necessario che il LED si accenda sempre impostare il Dip-switch 1 (LED) su OFF.



9. REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Installare il rilevatore in un luogo in cui non siano presenti possibili cause di falso allarme quali, ad esempio:
 - luce del sole e riflessi:
 - fonti di calore;
 - oggetti in movimento o che potrebbero muoversi a causa del vento.
- L'altezza ideale di installazione va da 0,8 a 1,2 m con la base del rivelatore sempre parallela al suolo.

10. CONFORMITA' NORMATIVA

Direttiva BT. Direttiva EMC. Direttiva RoHS.

Norme Norme EN 50130-4, EN 55032, EN 50581.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33, Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della progrio vita utile deve essere raccolto separatamente dagil artifidit. L'utente dovrà, pertanto, confeire il apparecchiatura giunta a fine vita aggil idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiniti elettrotencio del elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratultamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di ripo equivalente. Perseso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratultamente, serza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al ricidaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.





ENGLISH

1. FEATURES	14
2. THE DETECTOR AND ITS PARTS	14
3. CONNECTIONS 3.1 Connection to the control unit 3.2 Line-end resistor connection	15
4. DETECTOR CONFIGURATION 4.1 LED configuration (Dip switch 1) 4.2 Alarm Output configuration (Dip switch 2) 4.3 PIR Sensitivity configuration (Dip switch 3) 4.4 Anti-masking configuration (Dip switch 4)	18 18 18
5. LED SIGNALLING	19
6. COVER DIAGRAMS	19
7. INSTALLATION	20
8. WALK TEST	23
9. INSTALLATION RULES	23
10. REGULATORY COMPLIANCE	23



Characteristics - The detector and its parts

By-alarm curtain-effect detector to protect entrances and openings such as doors, windows, covered terraces, corridors and French doors, short-range curtain-effect detection with adjustable lens up to 2 m or 5 m, PET immune, anti-masking function, 1 NO or NC 28 VDC 0.1A relay output, surface mounting, 9.5-18 VDC 20 mA power supply.

1. CHARACTERISTICS

Power supply: 12 VDCAbsorption: 20 mA

• Cover: 5x1 m

• Detection length limit: 5 m

• Alarm output: N.C./N.O. 28 VDC 0.1 A (max) selectable

• Fault output: N.C. 28 VDC 0.1 A (max)

• Tamper output: N.C. 28 VDC 0.1 A (max), open when the cover is removed

• Detectable speed: from 0.3 to 1.5 m/s

Sensitivity: 2.0°C (at 0.6 m/s)
Alarm duration: 2 ± 1 s

• Front LED:

- permanently lit -> alarm

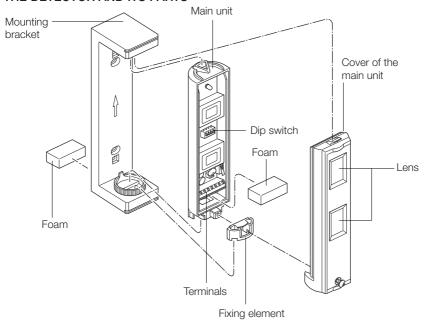
- flashing -> heating and masking detection

• Heating time: approx. 60 s

• Operating temperature: - 20..+ 60 °C

Ambient humidity: 95%Protection degree: IP55

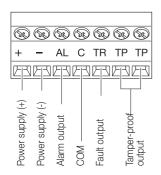
2. THE DETECTOR AND ITS PARTS





Connections

3. CONNECTIONS



Caution:

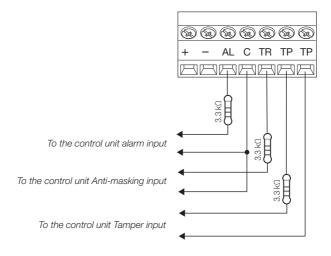
- The anti-masking output is recognised as a Fault output.
- For generic balancing resistors, see para. 3.2.

Power supply cables.

Diameter	Max	c. length
Diameter	12 V	14 V
AWG22 (0.33 mm²)	290 m	620 m
AWG20 (0.52 mm²)	450 m	980 m
AWG18 (0.83 mm²)	720 m	1570 m

3.1 Connection to the control unit

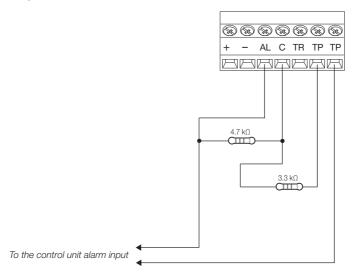
Single balancing



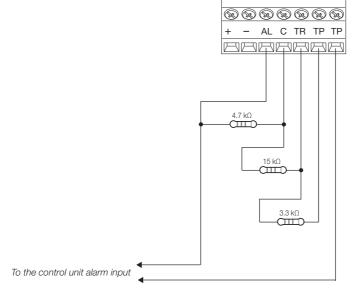


Connections

Double balancing



Triple balancing

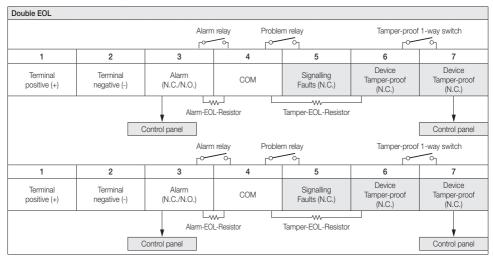


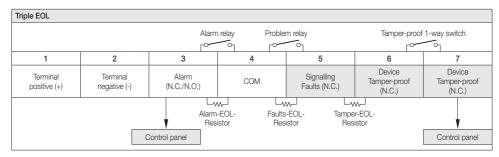


Connections - Detector configuration

3.2 Balancing resistor connection.

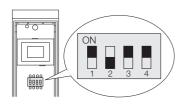
Since the alarm and fault outputs share the COM terminal, make the connections as indicated below.





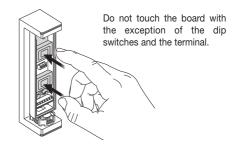
4. DETECTOR CONFIGURATION

Configuration is done using the dip switches found on the device electronic board.



1 LED 2 ALARM OUTPUT 3 PIR SENSITIVITY

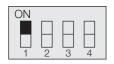
4 ANTI-MASKING





Detector configuration

4.1 LED configuration (Dip switch 1)





Position	Functions
ON (default setting)	LED ON
OFF	LED OFF

4.2 Alarm Output configuration (Dip switch 2)







Position	Functions
N.O. (default setting)	OUTPUT N.O.
N.C.	OUTPUT N.C.

4.3 PIR Sensitivity configuration (Dip switch 3)

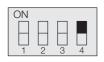






Position	Functions
STD (default setting)	NORMAL SENSITIVITY
LOW	LOW SENSITIVITY

4.4 Anti-masking configuration (Dip switch 4)







Position	Functions
ON (default setting)	ANTI-MASKING ACTIVATED
OFF	ANTI-MASKING
	DEACTIVATED

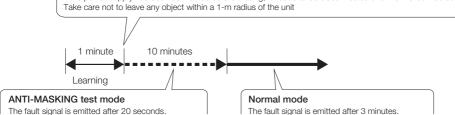
If the masking condition persists for more than 3 minutes, a FAULT signal is generated.

The fault signal is generated after 20 seconds, in anti-masking test mode.

Close the lid on the main unit before connecting the power supply.

When the power supply is connected, the unit immediately switches to "learning mode".

If the power supply has been connected before closing, it needs to be disconnected and then re-connected.



If a fault output is signalled (incorrect masking detection) immediately after power-on, set DIP switch 4 (ANTI-MASKING) to "OFF", then to "ON" and then close the cover.



LED signalling - Cover diagrams

5. LED SIGNALLING

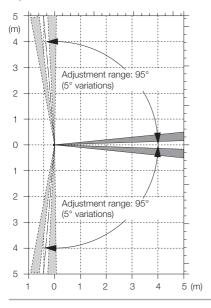
The LED signals the alarm condition, the masking attempt and the device heating phase.



Detector statuses	LED indications
Heating	* → ○
The LED flashes even if DIP SWITCH 1 is set to "OFF"	Flashes for approximately 60 seconds
Alarm	•
	Lights up for 2 seconds.
Masking detection	と***・3
The LED flashes even if DIP SWITCH 1 is set to "OFF"	Flashes 3 times and then repeats the sequence

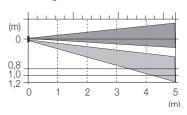
6. COVER DIAGRAMS

Top view

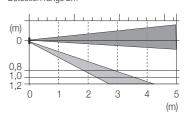


Side view

Detection range 5m



Detection range 2m



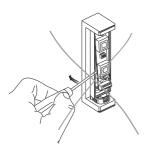


Installation

7. INSTALLATION

7.1 Warnings

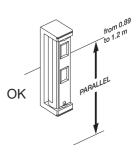
Do not remove the board.



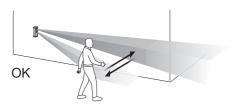
Do not touch the board, with the exception of the DIP switch.



Mounting height.



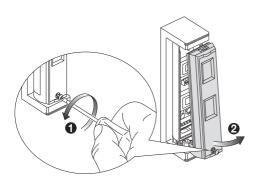
Direction of detection of an approaching person:



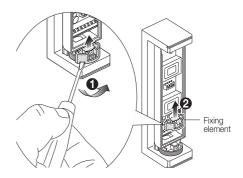


7.2 Installation procedure

1. Open the cover on the main unit.



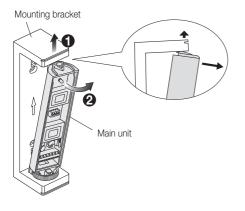
2. Remove the fixing element.



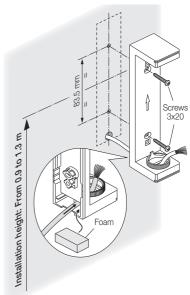


Installation

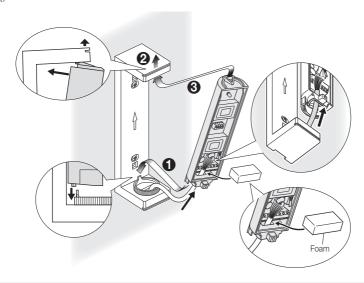
3. Keep the upper part of the bracket raised and remove the main unit.



 Insert the cable originating from the wall in the wiring hole on the base of the bracket and then mount the latter onto the wall.



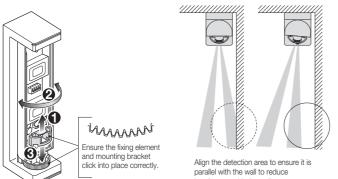
5. Pull the cable through the main unit. Raise the upper part of the bracket slightly and mount the main unit onto the bracket.



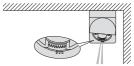


Installation

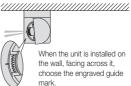
6. Determine the horizontal detection angle and connect the fixing element.





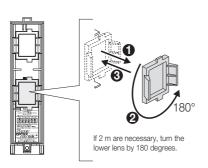


When the unit is installed in a corner, facing forward along the wall, choose the guide mark situated on the opposite side of the wall.

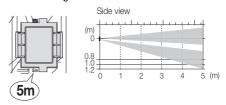


When the unit is installed on the wall, facing across it, choose the engraved guide

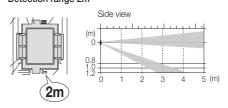
7. Determine the detection range.



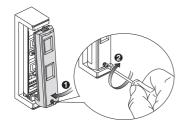
Detection range 5m



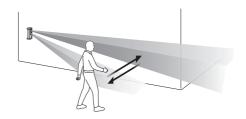
Detection range 2m



8. Fasten the cover of the main unit.



9. Perform the walk test (see chap. 8).



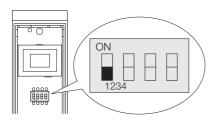
N.B. To arrange the walk test, make sure Dip switch 1 is set to "ON" before securing the cover on the main unit.



Walk test - Installation rules - Regulatory compliance

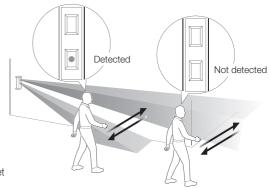
8. WALK TEST

1. Set Dip switch 1 (LED) to ON.

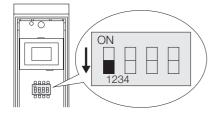


Note: The Dip switch is set to ON by default.

2. Check that the LED lights up for 2 s when detection takes place.



3. If it is not necessary for the LED always to light up, set Dip switch 1 (LED) to OFF.



9. INSTALLATION RULES

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- Install the detector in a place where no cause for false alarms is present, such as:
 - sunlight and reflections;
 - heat sources:
 - moving objects or objects which the wind may move.
- The ideal installation height is between 0.8 to 1.2 m with the base of the detector always parallel with the ground.

10. REGULATORY COMPLIANCE

LV Directive. EMC directive. RoHS directive. Standards EN 50130-4, EN 55032, EN 50581.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 - Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing analor recycling materials used in manufacture.